Istruzioni per l'installazione per il tecnico specializzato

Termoregolatore RC120 RF

Buderus

Leggere attentamente prima dell'installazione e della manutenzione.



6721892134 (2024/09) CH



Indice

| 1 | Sign | ificato dei simboli e avvertenze di sicurezza3 |
|---|---------------------------|--|
| | 1.1 | Significato dei simboli |
| | 1.2 | Avvertenze di sicurezza generali |
| 2 | Informazioni sul prodotto | |
| | 2.1 | Logamatic RC120 RF3 |
| | 2.1. | 1 Descrizione del prodotto |
| | 2.1. | 2 Possibilità di impiego3 |
| | 2.1. | 3 Volume di fornitura4 |
| | 2.1. | 4 Dati tecnici |
| | 2.2 | MX300/MX4004 |
| | 2.2. | 1 Descrizione del prodotto4 |
| | 2.2. | 2 Possibilità di impiego5 |
| | 2.3 | Dichiarazione di conformità UE semplificata relativa agli impianti radio |
| 3 | Insta | allazione e messa in funzione5 |
| | 3.1 | Luogo di installazione RC120 RF6 |
| | 3.2 | Connessione in radiofrequenza con MX4008 |
| | 3.3 | Connessione in radiofrequenza con MX300 10 |
| | 3.4 | Ripristino del collegamento radio con MX400 10 |
| | 3.5 | Ripristino del collegamento radio con MX300 11 |
| | 3.6 | Installazione nel locale di riferimento 11 |
| | 3.6. | 1 Luogo di installazione 11 |
| | 3.6. | 2 Installazione a parete 11 |
| | 3.6. | 3 Installazione sul supporto da tavolo 12 |
| | 3.7 | Ripristinare MX400 alle impostazioni di fabbrica |
| | 3.8 | Ripristinare MX300 alle impostazioni di |
| | | fabbrica 13 |
| 4 | Con | segna dell'impianto 13 |
| 5 | Mod | o assente / spegnimento |
| 6 | Men | u di servizio Logamatic RC120 RF 14 |
| 7 | Visu | alizzazioni LED su MX400 e azioni risultanti 15 |
| 8 | Visu | alizzazioni LED su MX300 e azioni risultanti 17 |
| 9 | Aggi | ornamento software 18 |

11 Protezione ambientale e smaltimento 19

Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza

1 Significato dei simboli e avvertenze di sicurezza

1.1 Significato dei simboli

Avvertenze di sicurezza

Nelle avvertenze, le parole di segnalazione indicano il tipo e la gravità delle conseguenze che possono derivare dalla non osservanza dei provvedimenti da adottare per evitare il pericolo.

Sono definite le seguenti parole di segnalazione e possono essere utilizzate nel presente documento:



PERICOLO

PERICOLO indica una situazione che causa danni gravi o mortali alle persone.



AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione che può causare danni gravi o mortali alle persone.

ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una situazione che può causare danni lievi o di media entità alle persone.

AVVISO

AVVISO indica una situazione che può causare danni a cose.

Informazioni importanti

i

Informazioni importanti che non comportano pericoli per persone o cose vengono contrassegnate dal simbolo info mostrato.

1.2 Avvertenze di sicurezza generali

\land Informazioni per il gruppo di destinatari

Le presenti istruzioni di installazione si rivolgono ai tecnici specializzati e certificati nelle installazioni idrauliche e nei settori della ventilazione, del riscaldamento ed elettrotecnico. Osservare le indicazioni riportate in tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle indicazioni può causare lesioni alle persone e/ o danni materiali fino ad arrivare al pericolo di morte.

- Leggere le istruzioni prima dell'installazione.
- **Buderus** RC120 RF 6721892134 (2024/09)

- ▶ Rispettare le avvertenze e gli avvisi di sicurezza.
- Attenersi alle disposizioni nazionali e locali, ai regolamenti tecnici e alle direttive in vigore.
- Documentare i lavori eseguiti.

▲ Utilizzo conforme alle indicazioni

 Utilizzare il prodotto esclusivamente per la termoregolazione degli impianti di riscaldamento.

L'apparecchio non è progettato per altri usi. Gli eventuali danni che ne derivassero sono esclusi dalla garanzia.

▲ Pericolo di scottature sui punti di prelievo dell'acqua calda sanitaria

Se vengono impostate temperature per l'acqua calda sanitaria maggiori di 60 °C o è attivata la disinfezione termica, deve essere installato un miscelatore ACS, a monte delle utenze. In caso di dubbio rivolgersi al tecnico specializzato.

▲ Pericolo di lesioni in caso di esplosione delle batterie

L'uso di batterie di tipo errato può provocare l'esplosione delle stesse.

- Sostituire le batterie scariche soltanto con batterie dello stesso tipo.
- Smaltire le batterie usate nel rispetto dell'ambiente.

2 Informazioni sul prodotto

2.1 Logamatic RC120 RF

2.1.1 Descrizione del prodotto

Il prodotto Logamatic RC120 RF è un termoregolatore ambiente collegato in radiofrequenza con il pannello di comando Logamatic BC400. Per il suo utilizzo, nell'impianto di riscaldamento deve essere installata una MX300/MX400.



L'uso completo di tutte le funzionalità del prodotto Logamatic RC120 RF è possibile soltanto con il dispositivo di controllo Logamatic BC400 o con l'app MyBuderus. L'app è disponibile per i sistemi operativi iOS e Android (\rightarrow figura 3 a pagina 5).

2.1.2 Possibilità di impiego

In combinazione con generatori di calore con pannello di comando Logamatic BC400:

 termoregolatore ambiente in impianti con massimo 4 circuiti di riscaldamento (massimo un Logamatic RC120 RF per impianto)

2.1.3 Volume di fornitura



Fig. 1 Volume di fornitura

- [1] Unità di servizio
- [2] Batterie (2 × 1,5 V LR03/AAA)
- [3] Supporto da tavolo
- [4] Pannello posteriore
- [5] Documentazione tecnica

2.1.4 Dati tecnici



Fig. 2 Dimensioni in mm

| | RC120 RF |
|---|--------------------------------------|
| Batterie | 2 × 1,5 V Micro/LR03/AAA |
| Potenza elettrica assorbita massima P _{max} | 1 W |
| Radiofrequenza (RF) | 868,3 MHz [EU] (P = max 12,5 dBm) |
| Grado di protezione | IP20 |
| Categoria ricevitore | SRD 2 |
| Grado di inquinamento (EN 60664) | 2 |
| Temperatura del test di pres- sione a sfera T _{Press} ∔● (DIN EN 60695-10-2) | 90℃ |
| Temperatura ambiente ammessa T _{amb} | 0 – 50 °C |
| Peso m 💼 | 195 g |

Tab. 1

2.2 MX300/MX400

2.2.1 Descrizione del prodotto

Il modulo a onde radio MX300/MX400 è un Gateway Internet e un modulo radio per la termoregolazione e il controllo a distanza dell'impianto di riscaldamento o di ventilazione.

i

Per informazioni dettagliate su MX300/MX400 \rightarrow Istruzioni per l'uso e l'installazione MX300/MX400.

i

Verificare la compatibilità e l'esatta posizione di installazione del modulo a onde radio nelle istruzioni del generatore di calore o dell'impianto di ventilazione.

L'app MyBuderus consente l'uso del termoregolatore dell'impianto di riscaldamento o dell'impianto di ventilazione. L'app è disponibile per i sistemi operativi iOS e Android.





2.2.2 Possibilità di impiego

In combinazione con generatori di calore con pannello di comando Logamatic BC400:

 La MX300/MX400 stabilisce la connessione tra Internet e il generatore di calore, nonché opzionalmente con un termoregolatore ambiente con collegamento in radiofrequenza (RC120 RF).

Oltre al termoregolatore ambiente con collegamento in radiofrequenza per un circuito di riscaldamento, per i restanti circuiti di riscaldamento è possibile utilizzare termoregolatori ambiente con cavo.

2.3 Dichiarazione di conformità UE semplificata relativa agli impianti radio

Con la presente documentazione la scrivente dichiara che il prodotto RC120 RF descritto in questo manuale è conforme alla tecnologia radio della direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile su Internet. www.buderus.ch.

3 Installazione e messa in funzione

Panoramica delle fasi per messa in funzione



Per la messa in funzione:

- Seguire tutte le istruzioni degli apparecchi, moduli e gruppi di montaggio interessati.
- 1. Struttura meccanica dell'impianto
- 2. Primo riempimento con liquidi e controllo di tenuta
- 3. Cablaggio elettrico
- 4. Eventuale codifica dei moduli
- 5. Accensione dell'impianto
- 6. Sfiato dell'impianto
- 7. Impostazione dei valori massimi della temperatura di mandata e della temperatura ACS sul generatore di calore
- MX400: realizzare la connessione LAN/WLAN con Internet MX300: realizzare la connessione in radiofrequenza con RC120 RF (→ capitolo 3.3)
- MX400: realizzare l'eventuale connessione con i termoregolatori ambiente con collegamento in radiofrequenza (→ capitolo 3.2)

MX300: realizzare la connessione WLAN con Internet

- 10. Esecuzione della prova di funzionamento, con eventuale eliminazione di avvertimenti e avvisi di disfunzione
- 11. Consegna dell'impianto (→ capitolo 4 a pagina 13)

Pericolo di ustioni!

Se vengono impostate temperature per l'acqua calda sanitaria maggiori di 60 °C o è attivata la disinfezione termica, deve essere installato un dispositivo di miscelazione, a monte delle utenze.

3.1 Luogo di installazione RC120 RF

i

Non installare l'unità di servizio in locali soggetti ad umidità (ad es. bagni).

i

Per poter agganciare e sganciare comodamenteil termoregolatore e misurare in modo ottimale la temperatura locale:

- ► Rispettare le distanze minime.
- ► Installare lontano da fonti di calore.
- Consentire la circolazione dell'aria.



Fig. 4



Fig. 5 Luogo di installazione nel locale di riferimento

- In sede di installazione del sistema a onde radio assicurarsi che il percorso del segnale radio sia libero da ostacoli, quali ad es.:
 - cemento armato
 - armadio in acciaio
 - tubi dell'impianto di riscaldamento o altri tubi metallici
 - pareti in cartongesso con struttura portante metallica
- Mantenere più corti possibili i percorsi del segnale radio attraverso le pareti.

i

3.2 Connessione in radiofrequenza con MX400

Nel sistema è possibile integrare un solo termoregolatore ambiente con collegamento in radiofrequenza RC120 RF. Non è possibile abbinare in un secondo momento un RC120 RF integrato singolarmente ad altre unità di servizio (ad es. SRC plus per termoregolazione ambiente indipendente). Per l'installazione in un secondo momento di altre unità di servizio, è necessario resettare la connessione in radiofrequenza con RC120 RF (\rightarrow capitolo 3.4). L'applicazione visualizza un messaggio corrispondente.

i

Se la connessione radio viene interrotta, il LED (η) si illumina in rosso. Per ulteriori informazioni \rightarrow capitolo 7.

- 1. Definire il luogo di installazione di MX400.
- 2. Innestare MX400 nel generatore di calore / supporto a parete.
- 3. I tre LED su MX400 lampeggiano in blu e poi si spengono.

 Su MX400 premere brevemente il tasto^(k). La finestra temporale per la connessione radio è aperta per 10 minuti. Il LED ^(k) si accende in giallo.





- 5. Inserire le batterie nell'unità di servizio RC120 RF entro 10 minuti.
- 6. Chiudere RC120 RF.

 RC120 RF tenta per 2 minuti di instaurare la connessione in radiofrequenza con MX400. Nel display viene visualizzato un conto alla rovescia da 120 a 0.



Fig. 7

8. Quando viene instaurata la connessione, nel display del generatore di calore e di RC120 RF compare il simbolo ^(m); il LED ^(m) su MX400 si accende a luce verde. Se si installa RC120 RF in un sistema munito di BC400, il display visualizza CR.1 (circuito di riscaldamento 1). 9. Selezionare il circuito di riscaldamento previsto con i tasti $\lor e \land$.



- 10. Confermare la selezione con il tasto **Ok**. Il display mostra la temperatura aria ambiente attuale.
- Nell'unità di servizio BC400 del generatore di calore, confermare RC120 RF come circuito di riscaldamento selezionato.

A questo punto RC120 RF può essere installato nel luogo previsto.

3.3 Connessione in radiofrequenza con MX300

i

Se la connessione in radiofrequenza viene interrotta, il LED su MX300 si illumina in rosso. Per ulteriori informazioni \rightarrow capitolo 8.

- 1. Definire il luogo di installazione di MX300.
- 2. Innestare MX300 nel generatore di calore / supporto a parete.
- II LED su MX300 si accende per qualche istante a luce verde, poi si spegne e successivamente inizia a lampeggiare in giallo, rosso o verde.
- 4. Inserire le batterie nell'unità di servizio RC120 RF per stabilire la connessione in radiofrequenza.
- 5. Chiudere RC120 RF.
- RC120 RF tenta per 2 minuti di instaurare la connessione in radiofrequenza con MX300. Nel display viene visualizzato un conto alla rovescia da 120 a 0.



Fig. 9

 Quando viene instaurata la connessione, nel display del generatore di calore e di RC120 RF compare il simbolo ^(p). Se si installa RC120 RF in un sistema munito di BC400, il display visualizza CR.1 (circuito di riscaldamento 1). 8. Selezionare il circuito di riscaldamento previsto con i tasti $\lor e \land$.



Fig. 10

- 9. Confermare la selezione con il tasto **Ok**. Il display mostra la temperatura aria ambiente attuale.
- Nell'unità di servizio BC400 del generatore di calore, confermare RC120 RF come circuito di riscaldamento selezionato.

A questo punto RC120 RF può essere installato nel luogo previsto.

3.4 Ripristino del collegamento radio con MX400

La connessione in radiofrequenza con un'unità di servizio RC120 RF può essere interrotta con il tasto (19) su MX400.

Per poter ripristinare la connessione in radiofrequenza, il LED (%) su MX400 deve essere acceso a luce verde o rossa.

 Se il LED non si è acceso: premere brevemente il tasto
 su MX400.

Per resettare la connessione radio:

Premere una volta il tasto ^(p) su MX400 per circa 3 secondi fino a quando il LED si spegne brevemente.

Il LED lampeggia 5 volte a luce rossa. La connessione radio esistente viene resettata.

 Tenere premuto il tasto Ok su RC120 RF per almeno 5 secondi.

Compare un conto alla rovescia, durante il quale il tasto va tenuto premuto.

Viene visualizzata la prima voce di menu (-- oppure Err.).

- Con i tasti freccia portarsi sulla voce di menu UnPA.
- Confermare la disconnessione con **Ok**.

MX400 non è collegato a nessun termoregolatore ambiente in radiofrequenza. Il LED () è p è spento.

3.5 Ripristino del collegamento radio con MX300

► Tenere premuto il tasto **Ok** su RC120 RF per almeno 5 secondi.

Compare un conto alla rovescia, durante il quale il tasto va tenuto premuto.

Viene visualizzata la prima voce di menu (-- oppure Err.).

- Con i tasti freccia portarsi sulla voce di menu UnPA.
- Confermare la disconnessione con Ok. MX300 impiega al massimo 30 minuti per rilevare che la connessione è stata interrotta.

3.6 Installazione nel locale di riferimento



RC120 RF può essere installato a parete o in qualsiasi altra posizione su un supporto da tavolo.

3.6.1 Luogo di installazione



L'intensità di segnale è visibile nell'app MyBuderus e nel menu di servizio di RC120 RF (\rightarrow pagina 15).

 Scegliere un luogo di installazione in cui il segnale abbia intensità 2 o 3.

Per leggere l'intensità di segnale su RC120 RF:

- 1. Premere il tasto **Ok** per più di 5 secondi.
- 2. Premere ripetutamente il tasto $\boldsymbol{\vee}$ finché nel display appare $\boldsymbol{SIGn}.$
- Premere il tasto **Ok**. Viene visualizzata l'intensità di segnale.
- Se l'intensità di segnale è 0 oppure 1: spostare il luogo di installazione di RC120 RF fino a ottenere un'intensità di segnale pari a 2 o 3.





3.6.2 Installazione a parete

Rimuovere il pannello posteriore di RC120 RF.



Fig. 12

 Avvitare il pannello posteriore alla parete in un punto adeguato. A tale scopo praticare i fori, se inesistenti, e inserire i tasselli.





i

l fori hanno la stessa disposizione delle unità di servizio Buderus meno recenti. È quindi possibile riutilizzare i fori di installazioni esistenti.

► Agganciare RC120 RF al pannello posteriore.





3.6.3 Installazione sul supporto da tavolo

 Agganciare RC120 RF al supporto da tavolo nella posizione desiderata.



Fig. 15

Posizionare il supporto da tavolo in un punto idoneo.

3.7 Ripristinare MX400 alle impostazioni di fabbrica

Quando si ripristinano le impostazioni di fabbrica di MX400, vengono cancellati i seguenti dati:

- la rete WLAN salvata
- la connessione agli Buderus e alle reti locali collegate (compresi i diritti di accesso per gli installatori)
- tutti i dati salvati localmente (ad esempio i dati sul consumo energetico)
- le connessioni alle unità di comando radio collegate.

Per ripristinare MX400 alle impostazioni di fabbrica:

 Tenere premuti entrambi i tasti su MX400 per almeno 20 secondi.

I LED lampeggiano 5 volte in giallo dopo 10 secondi e si accendono brevemente in rosso dopo 15 secondi. MX400 viene riportato alle impostazioni di fabbrica e si riavvia.

Durante il riavvio, tutti i LED di MX400 lampeggiano in blu in sequenza. Non è possibile interagire con MX400. Quando tutti i LED si sono spenti, MX400 è di nuovo pronto.

3.8 Ripristinare MX300 alle impostazioni di fabbrica

Quando si ripristinano le impostazioni di fabbrica di MX300, vengono cancellati i seguenti dati:

- la rete WLAN salvata
- la connessione all'account Bosch collegato
- tutti i dati salvati localmente (ad es. i dati sul consumo energetico)
- · le connessioni alle unità di comando radio collegate.

Affinché MX300 possa essere ripristinano, il LED su MX300 deve accendersi. Se il LED non si accende:

 Premere brevemente il tasto su MX300. Il LED si accende.

Per ripristinare MX300 alle impostazioni di fabbrica:

Tenere premuto il tasto su MX300 per almeno 20 secondi. Dopo 10 secondi il LED lampeggia 5 volte in giallo e successivamente si accende per qualche istante a luce rossa. MX300 viene riportato alle impostazioni di fabbrica e si riavvia. Durante il riavvio non è possibile interagire con MX300.

Dopo il riavvio il LED su MX300 si accende dapprima a luce verde, poi si spegne per circa un minuto e al termine si accende e resta acceso a luce gialla per circa 30 minuti.

4 Consegna dell'impianto

- Spiegare al cliente il funzionamento e l'impostazione di comando del regolatore.
- Informare il cliente in merito alle impostazioni selezionate.

i

Si consiglia di consegnare al cliente il presente manuale installazione.

5 Modo assente / spegnimento

RC120 RF

L'unità di servizio è alimentata dalle batterie interne e rimane sempre accesa. Per risparmiare energia, entra nello stato di riposo dopo 30 secondi dall'ultima volta che si è premuto un tasto. Nello stato di riposo il display mostra la visualizzazione standard, ma la sincronizzazione con il sistema è ritardata.

| • |
|---|
| • |

Alla sostituzione delle batterie, tutte le impostazioni vengono mantenute in modo permanente.

MX400

MX400 riceve l'alimentazione elettrica dal generatore di calore. Fatta eccezione per i lavori di manutenzione, l'impianto resta sempre acceso e quindi anche MX400.

II LED mostra lo stato attuale dell'apparecchio (\rightarrow capitolo 7 a pagina 15).

Se nell'app MyBuderus è attivata la funzione "Spegnimento dei LED dopo l'interazione" (dalla versione 3.4.0), in assenza di interazioni i LED si spengono dopo 60 secondi. I guasti vengono comunque visualizzati.

Per accendere i LED: premere un tasto.

MX300

MX300 riceve l'alimentazione elettrica dal generatore di calore. Fatta eccezione per i lavori di manutenzione, l'impianto resta sempre acceso e quindi anche MX300.

Per risparmiare corrente, il LED si spegne dopo un minuto.

Premere brevemente il tasto su MX300. Il LED mostra lo stato attuale dell'apparecchio (→ capitolo 8 a pagina 17).

6 Menu di servizio Logamatic RC120 RF

 Per accedere al menu di servizio: tenere premuto il tasto Ok per almeno 5 secondi.
 Compare un conto alla regregia durante il guale il tasta u

Compare un conto alla rovescia, durante il quale il tasto va tenuto premuto.

Viene visualizzata la prima voce di menu (-- oppure Err.).

i

6

Non vengono visualizzate tutte le voci, ma solo quelle relative alla configurazione e allo stato dell'impianto. Il menu di servizio non ha sottomenu.

- Portarsi sulla voce di menu desiderata con i tasti freccia.
- Con il tasto Ok selezionare la voce di menu visualizzata. Se è possibile modificare l'impostazione della voce di menu, appare l'indicazione lampeggiante Set.
- ► Modificare il valore con i tasti ∧ e ∨.
- Con il tasto **Ok** salvare il valore modificato.
- Per uscire dal menu di servizio:
- ► attendere.

Il menu di servizio si chiude automaticamente dopo un minuto.

-oppure-

 Tenere premuto il tasto Ok per almeno 5 secondi.
 Compare un conto alla rovescia, durante il quale il tasto va tenuto premuto.

Il display mostra di nuovo la visualizzazione standard.

Visualizzazione Descrizione

| | Avviso di disfunzione Compare all'apertura del menu di servizio. Se in memoria c'è una disfunzione, subito dopo viene visualizzato il codice disfun- zione (→ capitolo 10 a pagina 18) |
|---|--|
| ♥ ⊕ △ ۵ ↔ ≡ □ BBBB % Set Boost Off Auto On Man | Visualizzazione in assenza di disfunzioni in memoria. |
| Image: Second system Image: Second system Image: Second system Im | Assegnazione circuito di riscaldamento Visualizzazione e modifica del circuito di riscaldamento assegnato a Logamatic RC120 RF. |

| Visualizzazione | Descrizione |
|---|---|
| Image: Second control of Auto On Man Image: Second control of Contro of Control of Control of Control of Control of Control | Velocità di termoregolazione Visualizzazione e modifica della velocità con cui la temperatura aria ambiente viene allineata al valore nominale: CC.2 = veloce (confortevole) CC.3 = media CC.4 = lenta (risparmio) |
| Image: Second state | Calibrazione della temperatura aria ambiente Permette di correggere la visualizzazione della temperatura di Logamatic RC120 RF, ad es. se la temperatura aria ambiente viene misurata per mezzo di un termome- tro esterno. |
| | Versione software Logamatic RC120 RF Viene visualizzata la versione software cor- rente di Logamatic RC120 RF. Il valore non può essere modificato. |
| | Versione software MX300 Viene visualizzata la versione software cor- rente di MX300. Il valore non può essere modificato. |
| | Consumo di gas per riscaldamento Viene visualizzato il consumo di gas nelle ultime 24 h. Il valore non può essere modi- ficato. |
| | Consumo di corrente per riscaldamento Viene visualizzato il consumo di corrente nelle ultime 24 h. Il valore non può essere modificato. |
| | Consumo di gas per produzione di acqua calda sanitaria Viene visualizzato il consumo di gas nelle ultime 24 h. Il valore non può essere modificato. |
| Image: Sector | Consumo di corrente per produzione di acqua calda sanitaria Viene visualizzato il consumo di corrente nelle ultime 24 h. Il valore non può essere modificato. |
| | Consumo di gas per riscaldamento Viene visualizzato il consumo di gas negli ultimi 30 giorni. Il valore non può essere modificato. |
| | Consumo di corrente per riscaldamento Viene visualizzato il consumo di corrente negli ultimi 30 giorni. Il valore non può essere modificato. |

Buderus

| Visualizzazione | Descrizione |
|---|---|
| | Consumo di gas per produzione di acqua calda sanitaria Viene visualizzato il consumo di gas negli ultimi 30 giorni. Il valore non può essere modificato. |
| | Consumo di corrente per produzione di acqua calda sanitaria Viene visualizzato il consumo di corrente negli ultimi 30 giorni. Il valore non può essere modificato. |
| | Intensità di segnale Viene misurata l'intensità di segnale della connessione in radiofrequenza (valore nominale 2 o 3): 3 = ottima 2 = buona 1 = scarsa 0 = nessuna connessione |
| ₩ ⊕ _ & & = URBBS Set Off Auto On Man | Disconnettere Logamatic RC120 RF e MX300/MX400 Il menu viene visualizzato soltanto se è pre- sente una connessione. La disconnessione deve essere confermata con Ok . |
| | Connettere Logamatic RC120 RF e MX300/MX400 Il menu viene visualizzato soltanto se è pre- sente una connessione. |
| Mar Band And State Stat | Resettare Logamatic RC120 RF Vengono resettate soltanto le impostazioni del circuito di riscaldamento e la calibra- zione della sonda, ma non la connessione in radiofrequenza né l'assegnazione del cir- cuito di riscaldamento o il tipo di funziona- mento. Il reset deve essere confermato con Ok . |

Tab. 2 Menu di servizio

7 Visualizzazioni LED su MX400 e azioni risultanti

Lo stato del MX400 viene indicato dai 3 LED (2 dei quali si trovano nei tasti).

i

Se nell'app MyBuderus è attivata la funzione «Spegnimento dei LED dopo l'interazione» (dalla versione 3.4.0), in assenza di interazioni i LED si spengono dopo 60 secondi. I guasti vengono comunque visualizzati.

Per accendere i LED: premere un tasto.

i

Se è possibile instaurare una connessione al server Bosch tramite WLAN e LAN, MX400 privilegia la connessione LAN.

Il colore (rosso/giallo/verde/blu) e la durata della luce hanno il seguente significato:

| Display LED | Descrizione |
|------------------------------------|--|
| WLAN 🔶 | |
| acceso a luce verde costante | È stata instaurata la connessione alla rete locale e al server Buderus tramite WLAN. |
| verde lampeg- giante | Se contemporaneamente il LED LAN rimane accesa a luce verde costante: è pre- sente un collegamento tramite LAN al server Buderus. Se entrambe le interfacce sono state collegate alla rete, viene privilegiata la LAN. |
| | Se contemporaneamente il LED LAN i non è acceso: il collegamento alla rete locale tra- mite WLAN è instaurato, ma non vi è nessun collegamento al server Buderus tramite WLAN. Nella modalità locale questo è lo stato target. Se è richiesto il collegamento al server Buderus: |
| acceso a luce | La finestra di acconniamento WI AN è anerta |
| gialla costante | Aprire l'applicazione sul dispositivo finale e seguire le istruzioni. |
| Giallo lampeg- giante | La finestra di associazioneWLAN viene aperta o chiusa. |
| | Attendere brevemente. |

| Display LED | Descrizione |
|---|--|
| acceso a luce rossa costante | Errore di comunicazione: la rete WLAN sal- vata non è stata trovata. |
| | Se il collegamento alla WLAN è assente: • controllare il router WLAN. |
| | Per aggiungere una nuova rete: Premere una volta il tasto su MX400 per circa 3 secondi fino a quando il LED non si spegne. II LED lampeggia 5 × in rosso e poi si spegne. Premere brevemente il tasto s. Il pulsante si illumina di giallo. Seguire le istruzioni dell'app. |
| Lampeggio 5 × in rosso | L'impostazione iniziale con una rete WLAN non riesce o una rete WLAN già connessa viene cancellata. Di conseguenza, non è col- legata alcuna rete WLAN. Il LED è spento. |
| off | Non c'è connessione all'interfaccia WLAN. |
| Radio 🕅 | |
| acceso a luce verde costante | È stata stabilita la connessione a tutte le unità di comando radio collegate. |
| acceso a luce gialla costante acceso a luce rossa costante | La finestra di accoppiamento radio per il col- legamento di un'unità di comando radio è aperta per 10 minuti. ► Sull'unità di servizio in radiofrequenza, instaurare la connessione con MX400 (→ capitolo 3.2). -oppure- ► Per chiudere la finestra di accoppia- mento: premere il tasto (%). Disfunzione di connessione. Non è stato tro- vato almeno un utente radio collegato: ► Controllare il pannello di comando dell'unità di comando radio o la visualiz- zazione dei guasti nell'app. ► controllare se le utenze radio ricevono |
| | tata giusta. |
| off | Non c'è connessione radio. |
| LAN 💼 | |
| acceso a luce verde costante | È stata instaurata la connessione al server Buderus tramite la rete locale via LAN. |

| Display LED | Descrizione |
|---|--|
| verde lampeg- giante | La connessione alla rete locale via LAN è instaurata, ma non c'è connessione al server Buderus via WLAN. Nella modalità locale que- sto è lo stato target. Se è richiesto il collega- mento al server Buderus: Instaurare il collegamento a Internet. |
| acceso a luce rossa costante | Non è possibile stabilire una connessione esi- stente a una rete locale via LAN. |
| | Se il cavo LAN è stato rimosso, il LED si accende in rosso per 15 minuti e poi si spe- gne. |
| off | Non c'è connessione all'interfaccia LAN. |
| Tutti i LED con | temporaneamente |
| lampeggiano in giallo cre- scente | Aggiornamento del firmware di MX400 in corso. MX400 viene riavviato dopo l'aggior- namento. Il collegamento con tutti i compo- nenti del sistema si interrompe temporaneamente, ma viene poi ripristinato in automatico. ► Nessuna interazione necessaria. |
| rosso lampeg- giante | Manca il collegamento al generatore di calore. ▶ Controllare l'installazione e il contatto. |
| blu pulsante | MX400 si avvia. Quando tutti i LED sono spenti, MX400 è pronto a entrare in funzione. |
| blu, per 3 secondi | Mentre viene stabilita la connessione LAN a Internet, l'utente ha confermato la sua pre- senza premendo entrambi i pulsanti. |

Tab. 3

8 Visualizzazioni LED su MX300 e azioni risultanti

Lo stato di MX300 è visualizzato tramite il LED sull'estremità libera. I colori (rosso/giallo/verde) e la durata dell'accensione hanno il seguente significato:

| VisualizzazioniLED | Descrizione |
|----------------------------------|--|
| 5 × luce | La connessione con WLAN viene elimi- nata o il tentativo di connessione non è riuscito. MX300 è portato di nuovo in modalità hotspot. |
| Luce rossa lam- peggiante | Errore hardware o d'installazione: • controllare l'installazione. |
| Luce rossa fissa | Disfunzione di connessione. WLAN salvata e/o altre utenze radio connesse non sono state trovate: ▶ controllare il pannello di comando dell'apparecchio. |
| | Se il collegamento alla WLAN è assente: |
| | controllare il router WLAN. |
| | Per aggiungere una nuova rete: Premere una volta il tasto su MX300 per ca. 3 secondi, finché non si accende brevemente il LED con luce rossa. II LED lampeggia 5 volte con luce rossa e si accende infine con luce gialla. Creazione collegamento (→ «luce gialla accesa»). |
| | Se il collegamento alle utenze radio è assente: |
| | controllare se le utenze radio rice- vono energia elettrica e se si tro- vano alla portata giusta. |
| Luce aran- cione lampeggiante | Aggiornamento del firmware di MX300 in corso. MX300 viene riavviato dopo l'aggiornamento. Il collegamento con tutti i componenti del sistema si inter- rompe temporaneamente, ma viene poi ripristinato in automatico. ► Nessuna interazione necessaria. |

| VisualizzazioniLED | Descrizione | |
|------------------------------------|--|--|
| Luce 🤤 | Modalità hotspot attiva, pronto a creare il collegamento con la WLAN: Aprire l'app e seguire le istruzioni. -oppure- Premere il tasto su MX300 per un secondo, per passare alla modalità WPS. | |
| Luce gialla/ verde alternata | Modalità WPS attiva. | |
| Luce gialla lam- peggiante | La connessione all'hotspot è avvenuta: Nessuna interazione necessaria. | |
| Luce verde lampeggiante | Il collegamento alla WLAN è stato gene- rato ma non è possibile instaurare il col- legamento con il server Buderus: Controllare la connessione Internet. | |
| Luce verde fissa | La connessione alla rete è instaurata. | |
| LED spento | Modalità di risparmio energia elettrica o apparecchio spento. Premendo brevemente il tasto sul MX300 acceso è visualizzato lo stato attuale dell'apparecchio con l'ausilio dei LED. | |

Tab. 4

9 Aggiornamento software

i

9

Per motivi di sicurezza e per la risoluzione delle disfunzioni si consiglia di aggiornare con regolarità il software.

- In fase di installazione eseguire un aggiornamento software.
- Si consiglia ai clienti finali di eseguire con regolarità gli aggiornamenti software anche durante l'uso.

Insieme con il cliente finale:

 Registrare MX300/MX400 a nome del cliente finale tramite l'app MyBuderus.

- Chiedere al cliente finale di accettare le condizioni di utilizzo.
- Se viene richiesto un aggiornamento software: chiedere al cliente finale di accettare.
 II LED lampeggiante segnala che è in corso un aggiornamento software.

Finché il LED lampeggia, non è possibile interagire con il tasto. MX300/MX400 si riavvia dopo l'aggiornamento. Il collegamento con tutti i componenti del sistema si interrompe temporaneamente, ma viene poi ripristinato in automatico. Non è richiesta alcuna interazione.

10 Indicazioni di disfunzione

In presenza di una disfunzione nel sistema, viene visualizzato un avviso di disfunzione sul display di RC120 RF e sul pannello di comando del generatore di calore.



La visualizzazione di altri avvisi di disfunzione dipende dal generatore di calore installato nel sistema.

Per il significato degli avvisi di disfunzione fare riferimento alle istruzioni di installazione del generatore di calore.

| Disfunzione | Descrizione | Rimedio |
|-------------|--|--|
| | Connessione radio fallita | Ridurre la distanza tra Logamatic RC120 RF e MX300. |
| 1202 | Nessun tipo di funzionamento del sistema | Definire il tipo di funzionamento del sistema sul termoregolatore/pannello di comando. |
| | Pressione d'esercizio insufficiente. | ► Rabboccare acqua tecnica (→ istruzioni di instal- lazione del generatore di calore). |
| | Tensione insufficiente delle batterie di Logamatic RC120 RF | sostituire le batterie. |

Tab. 5

11 Protezione ambientale e smaltimento

La protezione dell'ambiente è un principio fondamentale per il gruppo Bosch .

La qualità dei prodotti, il risparmio e la tutela dell'ambiente sono per noi obiettivi di pari importanza. Ci atteniamo scrupolosamente alle leggi e alle norme per la protezione dell'ambiente. Per proteggere l'ambiente impieghiamo la tecnologia e i materiali migliori tenendo conto degli aspetti economici.

Imballo

Per quanto riguarda l'imballo ci atteniamo ai sistemi di riciclaggio specifici dei rispettivi paesi, che garantiscono un ottimale riutilizzo.

Tutti i materiali impiegati per gli imballi rispettano l'ambiente e sono riutilizzabili.

Apparecchi obsoleti

Gli apparecchi dismessi contengono materiali che possono essere riciclati.

l componenti sono facilmente separabili. Le materie plastiche sono contrassegnate. In questo modo è possibile classificare i vari componenti e destinarli al riciclaggio o allo smaltimento.

Apparecchi elettronici ed elettrici di generazione precedente



Questo simbolo significa che il prodotto non può essere smaltito insieme agli altri rifiuti, ma deve essere conferito nelle aree ecologiche adibite alla raccolta, al trattamento, al riciclaggio e allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo è valido nei Paesi in cui vigono norme sui rifiuti elettronici, ad es. la "Direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche". Tali norme definiscono nei singoli Paesi le condizioni generali per la restituzione e il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Poiché gli apparecchi elettronici possono contenere sostanze pericolose, devono essere riciclati in modo responsabile per limitare il più possibile eventuali danni ambientali e pericoli per la salute umana. Il riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contribuisce inoltre a preservare le risorse naturali.

Per maggiori informazioni sullo smaltimento ecologico dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche invitiamo a rivolgersi agli enti locali preposti, all'azienda di smaltimento rifiuti di competenza o al rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto.

Per maggiori informazioni consultare: <u>www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-</u> <u>topics/weee/</u>

Batterie

Le batterie non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le batterie usate devono essere smaltite nei centri di raccolta in loco.



Italia

Robert Bosch S.p.A. Settore Termotecnica 20149 Milano Via M.A. Colonna, 35 Tel.: 02/4886111 Fax: 02/48861100 www.buderus.it

Svizzera

Buderus Heiztechnik AG Netzibodenstrasse 36 CH-4133 Pratteln www.buderus.ch info@buderus.ch